

ACKNOWLEDGMENTS

I began working on this book several years ago, and although other projects came along, I always returned to this one with the love one feels for those dreams that take longer to achieve.

On two different occasions, I have been a faculty fellow at UNC's Institute for the Arts and Humanities, first in 2011 and again in 2016, when I received a Chapman Family Distinguished Teaching Award. Thanks to my conversations with other fellows whose work and feedback have inspired me in many ways, I studied these iconic women from an interdisciplinary perspective, surrounded by a community of engaged scholars. Thanks to an Academic Excellence Award from the Institute for the Arts and Humanities, I was able to do research in Mexico in 2014.

Having the opportunity to present some of this research at various scholarly gatherings has been invaluable, and for that I thank Oswaldo Zavala (Graduate Center, City University of New York), Susan Antebi (University of Toronto), Encarnación Cruz Jiménez and Grant Gearhart (Georgia Southern University), Francie Chassen-López (University of Kentucky), Liliana Wendorff (Queens University of Charlotte), Tamara Williams (Pacific Lutheran University), José Ramón Ruisánchez (University of Houston), Louis Pérez (University of North Carolina at Chapel Hill), and Vinodh Venkatesh and María del Carmen Caña Jiménez (Virginia Tech). I also thank Carlos Roberto Gómez Beras, editor of *Cuadrivium*, for inviting me to submit an article on Elena Poniatowska's *soldaderas*, which comes in part from the fourth chapter of this book.

Several friends have given generous comments and thoughtful suggestions for improvement after reading some of my chapters: Mónica Díaz on Malinche, Patricia Saldarriaga on Sor Juana, John C. Chasteen on Leona Vicario, and Francie Chassen-López on the *soldaderas* of the

Mexican Revolution. Having this input throughout the writing process was vital. I am deeply indebted to Debra A. Castillo, coeditor of the SUNY series *Genders in the Global South*, for welcoming my project from the beginning and for all of her suggestions. I am also thankful to Rebecca Colesworthy, acquisitions editor at State University of New York Press, and Chelsea Miller, her assistant, for their professionalism, dedication, and constant help throughout this process. Dana Foote has been an amazing production editor. Two anonymous evaluators gave great suggestions for improvement, and I thank them sincerely. I also thank Perla Estrada for giving me permission to reproduce her paintings of Sor Juana and Frida Kahlo, Cecilia Hinton for her collage *Si Adelita se fuera con otro*, and Janet Kelo for her drawing of Leona Vicario. Special thanks to Perla Estrada for giving permission to use her wonderful painting of Sor Juana for the book cover.

Many other friends have been supportive while I was writing this book: Corinne Pubill, Julia Medina, Clare Counihan, Pablo Brescia, Ignacio Sánchez Prado, Ariana Vigil, Irma Cantú, Sarah Pollack, Anna M. Nogar, Verónica Grossi, and Anca Koczkas. As always, my UC-Mexicanistas family has been there for me at all times, especially Sara Poot Herrera, Linda Egan, Norma Klahn, Jacobo Sefamí, Beatriz Mariscal Hay, Alicia Rueda Acedo, Ignacio Ruiz Pérez, Ricardo Vivancos, Brian L. Price, Cheyla Samuelson, Judith Farré, Yasmin Temelli, Vittoria Borsò, and Adela Pineda. I am also thankful to Carmen Alemany Bay, Eva Valero Juan, Francisco José López Alfonso, Dianna Niebylski, Luz Elena Zamudio, Maricruz Castro Ricalde, Elizabeth Martínez, Rocío Ferreira, Anadeli Bencomo, and Rose Mary Salum for conversations, collaborations, and a shared love for this profession. Along these lines, I have greatly benefited from a fruitful exchange of ideas with writers Elena Poniatowska, Pedro Ángel Palou, Rosa Beltrán, Cristina Rivera Garza, Sandra Lorenzano, and Adriana González Mateos, whose exceptional generosity and knowledge of these women have greatly affected my work.

I am grateful for an amazing group of graduate students at the University of North Carolina (UNC) at Chapel Hill, with whom I have discussed my work on numerous occasions. Many thanks to Alejandra Márquez, Wesley Costa de Moraes, Adrienne Erazo, Etna Ávalos, Jhonn Guerra Banda, and Carlos Vázquez Cruz. Special thanks go to Sarah Booker for editing and improving my translations from the original sources. Many thanks to Teresa Chapa, UNC's librarian for Latin American, Iberian, and Latina/o studies, for getting me so many books so I could write this

one. My colleagues from Romance Studies have been very supportive, especially Rosa Perelmuter, Juan Carlos González Espitia, Jessica Tanner, Monica Rector, María A. Salgado, Irene Gómez Castellano, Héléle de Fays, Abel Muñoz-Hermoso, Glynis Cowell, Emilio del Valle Escalante, Federico Luisetti, and Sam Amago.

I thank my family on both sides of the Atlantic for believing in me, for standing by my side through thick and thin, especially my wife, Cristina Carrasco, whose optimism, strength, and unparalleled love for life have saved us, time and again, from sinking into deep waters. Home is where you are, our daughter's laughter and smiles, her first words, her scribbles on a piece of paper that mean the world to us.